

西夏研究丛书·第四辑 陈育宁 主编

西夏出版研究

史金波 著

宁夏人民出版社

0239.294.63
1

西夏研究丛书·第四辑 陈育宁 主

西夏出版研究

江苏工业学院图书馆
藏书章

史金波 著

宁夏人民出版社

图书在版编目(CIP)数据

西夏出版研究/史金波著. - 银川:宁夏人民出版社,

2005

(西夏研究丛书. 第4辑)

ISBN 7-227-02873-9

I. 西… II. 史… III. 出版工作-文化史-研究
- 中国-西夏(1038~1227) IV. G239.294.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2005)第 000293 号

西夏出版研究

史金波 著

责任编辑 王永亮 何志明 马红艳
封面设计 姚洪亮
出版发行 宁夏人民出版社
地 址 银川市北京东路 139 号出版大厦
经 销 新华书店
印 刷 宁夏精捷彩色印务有限公司
开 本 850mm×1168mm 1/32
印 张 6
字 数 200 千
版 次 2004 年 12 月第 1 版
印 次 2004 年 12 月第 1 次印刷
印 数 1000 册
书 号 ISBN 7-227-02873-9/K·327
定 价 156.00 元(全六册)

版权所有 翻印必究

前 言

书籍是人类创造的精神财富，它面世以后又成了人类的朋友。书籍的出版直接反映着社会的需求、文化的积淀、时代的智慧和未来的追求。不了解书籍和书籍的出版就难以真正了解一个民族文明的历史和文化。

西夏王朝处于中国文化十分发达时代，它本身有着灿烂辉煌的文化，出版了难以计数的书籍。然而随着西夏的灭亡和党项民族的消逝，会说西夏语、懂得西夏文的西夏后人早已不复存在，西夏的文化也逐渐湮没无闻。在相当长的时期中国竟然连一本西夏出版的书籍也见不到。历史曾经忘掉了美洲神秘的马雅和马雅文化。西夏似乎成了东方的马雅。难怪人们对西夏历史文化有着朦胧的神秘感。

令人惊异的是在90多年前，西夏大批的书籍被发现于地处沙漠之内的黑水城遗址，数以千卷计的西夏书籍一下子呈现在学人面前。然而其中绝大多数是当时人们还不可能解读的西夏文书籍。后来，在西夏故地又陆续发现了不少西夏书籍。为解读这种早已死亡的文字，中外几代专家不断努力，破译文字，解析语法，经过艰难的历程，花费了几十年的时间，才达到了基本可以识读的程度。这使我们研究西夏典籍，进而探索西夏社会历史文化开辟了新的天地。

研究西夏社会历史文化，不能不注重西夏书籍的编辑和出版。系统了解西夏书籍的出版，有助于全面认识西夏文化形成和发展的过程，有助于深入了解西夏文化的丰富内涵，有助于深刻认识西夏文化和社会内在的联系，有助于宏观地把握西夏与其他民族深层次的文化往来，进而探索中华民族内族际文化的相互影响、吸收、促进和共同发展。

在为数不多的有关西夏历史文化的汉文史料中,记载西夏书籍出版的内容寥寥无几;在近代出土的西夏书籍中,也没有找到西夏书籍的总目录和系统记载西夏书籍出版的内容。要研究西夏书籍的出版,需要从出土的一部一部、一卷一卷的西夏书籍中去做具体的内容和形式分析,特别要对其序言、跋尾、发愿文、题款、牌记等做仔细的研究,从中搜索关于书籍编纂、出版的信息。这些工作的前提和难题是首先需要把很多原始的西夏文资料译成汉文。再将这些零乱、分散的资料,汇集、爬梳、提炼成系统地阐述西夏书籍出版的著作,使平面的、呆板的文献变成立体的、动态的出版活动,则又增加一层难度。笔者不揣冒昧,斗胆去做这件吃力的工作。好在过去对西夏文献资料有些积累,加之近些年参加并主持与俄国圣彼得堡东方学研究所合作整理、出版黑水城出土西夏文献的工作,有幸亲见绝大多数西夏古籍,有机会系统阅览、登录、整理这批珍贵资料,这使我完成这一力难胜任的困难任务时增加了些许勇气。



在披览西夏书籍的过程中,一方面感悟到西夏书籍的出版从多方面受到中原王朝,特别是宋朝的巨大影响,表现出西夏对其他民族文化强劲的借鉴和吸附能力;另一方面又不断惊喜地发现西夏书籍编辑和出版方面有不少发明和创新,构成了西夏文化星空中众多闪光的亮点,展示出西夏文化的骄人成就和民族特色,表现出西夏在文化建设上的革新和创造能力。比如:

——西夏文韵书《文海宝韵》将《说文解字》和《广韵》的特点熔铸一炉,体例新颖,前所未见。

——西夏文《五音切韵》中的韵图,纵向表声,横向表韵,排列独特,结构创新。

——西夏文字书《音同》首以声母分类,再以同音字分小组,后附独字,体例特殊,绝无仅有。

——集西夏文同义词的《义同》,以全清、边清、半清浊、全浊分卷,但各卷内中文字似与声母无涉,却与词的类别、词义的积极、消极有关,十分稀见。

——《番汉合时掌中珠》中每一词语以西夏、汉两种文字分列四项,音义互注,是中国最早的双语双解四项词典,在中国出版史上地位突出。

——西夏法典《天盛改旧新定律令》不仅内容丰富,在条款的排列上突破了中原王朝法典各条平列的成法,而代之以有主有从的多层次、阶梯式的条款排列形式,在当时世界上也是独领风骚。

——西夏文《圣立义海》内容包含西夏自然状况、社会制度和伦理道德,也是鲜有前例、很有特色的书籍。

——西夏不仅有当时中原地区各种书籍装帧形式,而且将书写横行藏文的长条书形式,用于书写竖写的西夏文书籍;又将竖写汉文、西夏文的蝴蝶装,横写刻印藏文书籍,开创了多种新的装帧形式。

——西夏还开创了藏文的雕版印刷,有最早的藏文刻本书籍。

——西夏翻译了很多中原的书籍,有些书籍在中原失传,却在

西夏保存下来,如唐代于立政编著的重要类书《类林》、宋代吕惠卿注释的《孝经》。

——更令人瞩目的是西夏大力发展了活字印刷,开创了木活字印刷出版,犹游活字印刷潮头,现存有多种世界上最早的活字印刷书籍,至为珍贵。

如此等等,不一而足。不难看出,这些西夏出版方面的突出业绩,不仅在西夏文化发展上是值得称赞的成就,在中国出版史上也应占有重要地位。

与读者一起遨游辽远的西夏书海,共享难得的西夏书香,是本书编撰的宗旨。如果您能从本书中了解到您所希望得到的一些信息,那是笔者的最大的欣慰;如果您能给本书提出宝贵意见,那更是笔者殷切的希望。

史金波

2003年8月15日记于北戴河

目 录

前 言	1
第一章 西夏出版事业的社会背景	1
第一节 西夏的历史概况	1
一、党项的迁徙和发展	1
二、西夏的建国和巩固	3
三、西夏的繁荣和衰亡	5
第二节 西夏的文字和文化	7
一、民族文字的创制和使用	7
二、儒学与佛教的推行和发展	9
三、文学艺术的繁荣与科学技术的成就	11
四、文化的湮没和再生	13
第三节 中原地区发达的出版事业	16
一、宋朝的出版概况	16
二、辽朝和金朝的出版概况	18
第二章 西夏书籍的翻译和编撰	22
第一节 中原地区典籍的翻译	23
一、儒学经典的翻译	23
二、史书、类书和兵书的翻译	25
三、佛经的翻译	29
第二节 西夏世俗书籍的编撰	33
一、西夏语文著作的编撰	33
二、西夏史书的编撰	40
三、西夏法典的编撰	43
四、西夏蒙书的编撰	48

五、西夏文学作品的编撰·····	54
六、西夏历书和医书的编撰·····	56
第三节 西夏佛经的编撰·····	61
一、西夏文佛经的编撰·····	61
二、汉文佛经的编撰·····	62
第三章 西夏书籍的出版·····	64
第一节 木刻印本书籍的出版·····	64
一、西夏文刻本·····	65
二、汉文刻本·····	68
三、藏文刻本·····	70
四、刻本书籍的数量·····	72
五、刻本书籍的质量·····	75
第二节 活字印本书籍的出版·····	77
一、活字本出版书籍的特点·····	77
二、泥活字本出版的书籍·····	78
三、木活字本出版的书籍·····	81
四、活字印刷出版的意义·····	93
第三节 写本书籍的流传·····	95
一、世俗著作的写本·····	95
二、佛教著作的写本·····	98
第四章 西夏书籍的出版机构和人物·····	102
第一节 出版机构·····	102
一、秘书监·····	102
二、番汉二学院和翰林学士院·····	103
三、刻字司和工院·····	104
四、三学院和大恒历司·····	106
第二节 官私刻印出版·····	107
一、官府刻印出版·····	108
二、民间刻印出版·····	109

第三节 出版人物	112
一、编著者	112
二、译者	121
三、校勘者	126
四、书写者	129
五、刻工	132
六、印活字者	136
第五章 西夏书籍的装帧和纸张	138
第一节 书籍的装式	138
一、卷装	138
二、蝴蝶装	140
三、经折装	142
四、缝绩装、粘叶装和包背装	143
五、梵夹装	145
第二节 书籍的版面	147
一、写本	147
二、印本	148
第三节 书籍的行款、边栏与版心	150
一、行款	150
二、边栏	153
三、版心	154
第四节 插图、函号和附件	156
一、插图	156
二、函号	162
三、附件	163
第五节 书籍的纸张	166
一、纸工院和造纸	166
二、书籍用纸	168
第六章 西夏出版物的流通、价值和地位	171

第一节 西夏出版物的流通	171
第二节 书籍出版流通的时间	173
一、印本的出版流通时间	173
二、写本的出版流通时间	175
第三节 西夏书籍的价值和在出版史中的地位	176
一、书籍的价值	176
二、在中国出版史中的地位	177
一、西夏文对宋	138
二、西夏文对宋	138
三、西夏文对宋	138
四、西夏文对宋	140
五、西夏文对宋	143
六、西夏文对宋	143
七、西夏文对宋	143
八、西夏文对宋	143
九、西夏文对宋	143
十、西夏文对宋	143
十一、西夏文对宋	143
十二、西夏文对宋	143
十三、西夏文对宋	143
十四、西夏文对宋	143
十五、西夏文对宋	143
十六、西夏文对宋	143
十七、西夏文对宋	143
十八、西夏文对宋	143
十九、西夏文对宋	143
二十、西夏文对宋	143
二十一、西夏文对宋	143
二十二、西夏文对宋	143
二十三、西夏文对宋	143
二十四、西夏文对宋	143
二十五、西夏文对宋	143
二十六、西夏文对宋	143
二十七、西夏文对宋	143
二十八、西夏文对宋	143
二十九、西夏文对宋	143
三十、西夏文对宋	143
三十一、西夏文对宋	143
三十二、西夏文对宋	143
三十三、西夏文对宋	143
三十四、西夏文对宋	143
三十五、西夏文对宋	143
三十六、西夏文对宋	143
三十七、西夏文对宋	143
三十八、西夏文对宋	143
三十九、西夏文对宋	143
四十、西夏文对宋	143
四十一、西夏文对宋	143
四十二、西夏文对宋	143
四十三、西夏文对宋	143
四十四、西夏文对宋	143
四十五、西夏文对宋	143
四十六、西夏文对宋	143
四十七、西夏文对宋	143
四十八、西夏文对宋	143
四十九、西夏文对宋	143
五十、西夏文对宋	143
五十一、西夏文对宋	143
五十二、西夏文对宋	143
五十三、西夏文对宋	143
五十四、西夏文对宋	143
五十五、西夏文对宋	143
五十六、西夏文对宋	143
五十七、西夏文对宋	143
五十八、西夏文对宋	143
五十九、西夏文对宋	143
六十、西夏文对宋	143
六十一、西夏文对宋	143
六十二、西夏文对宋	143
六十三、西夏文对宋	143
六十四、西夏文对宋	143
六十五、西夏文对宋	143
六十六、西夏文对宋	143
六十七、西夏文对宋	143
六十八、西夏文对宋	143
六十九、西夏文对宋	143
七十、西夏文对宋	143
七十一、西夏文对宋	143
七十二、西夏文对宋	143
七十三、西夏文对宋	143
七十四、西夏文对宋	143
七十五、西夏文对宋	143
七十六、西夏文对宋	143
七十七、西夏文对宋	143
七十八、西夏文对宋	143
七十九、西夏文对宋	143
八十、西夏文对宋	143
八十一、西夏文对宋	143
八十二、西夏文对宋	143
八十三、西夏文对宋	143
八十四、西夏文对宋	143
八十五、西夏文对宋	143
八十六、西夏文对宋	143
八十七、西夏文对宋	143
八十八、西夏文对宋	143
八十九、西夏文对宋	143
九十、西夏文对宋	143
九十一、西夏文对宋	143
九十二、西夏文对宋	143
九十三、西夏文对宋	143
九十四、西夏文对宋	143
九十五、西夏文对宋	143
九十六、西夏文对宋	143
九十七、西夏文对宋	143
九十八、西夏文对宋	143
九十九、西夏文对宋	143
一百、西夏文对宋	143

第一章 西夏出版事业的社会背景

西夏是一个带有神秘色彩的王朝。由于史书记载的简陋,它的历史往往不被人们所了解。其实,这个有近两个世纪的王朝不仅有生动的历史画卷,还有丰富多彩的文化篇章。其出版事业可与宋、辽、金朝相媲美,并共同推动中国印刷出版的前进车轮,使之独占世界的前列。

西夏是中国中古时期一个重要的多民族王朝,其主体民族党项族在长期历史发展中,融汇了包括了鲜卑族在内的多民族成分。西夏境内还有人数众多的汉族以及吐蕃、回鹘、契丹等族。西夏先与北宋、辽朝抗衡,后与南宋、金朝对峙,又一次在中国形成三国鼎立的格局。西夏历十代帝王,享国 190 年,有广袤而大体稳固的领土,有完备而详明的典章制度。它武功赫赫,文教兴盛,在宋、辽、金、吐蕃、回鹘之间,占据着举足轻重的地位。西夏发达的出版事业与它的历史文化发展有密切的关系。

第一节 西夏的历史概况

一、党项的迁徙和发展

西夏王朝的主体民族是中国历史上的一个少数民族——党项羌,在南北朝时期主要分布在四川北部、青海南部的地区。隋、唐时期其势力逐渐发展,唐初党项族最强大的拓跋部首领拓跋赤辞归唐,被赐李姓。“其界东至松州,西接叶护,南杂春桑、迷桑等

羌,北连吐谷浑,处山谷间,亘三千余里”。^① 唐代初期,因其西部吐蕃势力的强大和扩展,党项族不堪吐蕃的挤迫,开始内迁,从而拉开了党项族民族大迁徙的序幕,至7世纪后期达到迁徙的高潮。唐朝把北迁的党项人在庆州(今甘肃庆阳)一带安置。8世纪中期,安史之乱爆发后,吐蕃进而夺取河西之地,这些地区的的党项部落再一次东迁到银州(今属陕西省米脂县)以北、夏州(今属陕西省靖边县)以东地区。唐中和元年(881年)党项族首领拓跋思

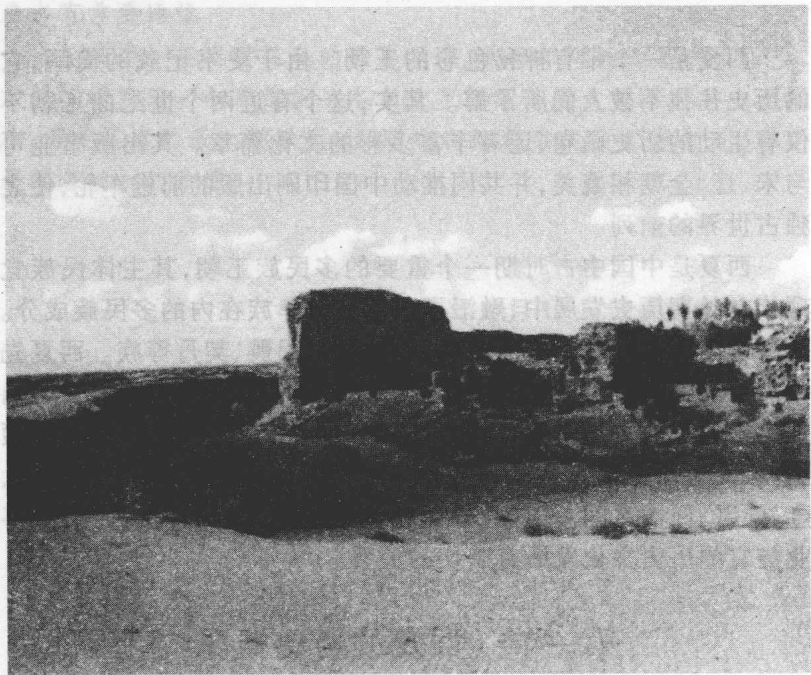


图1 夏州(统万城)遗址

^① 《旧唐书》卷一九八《党项羌传》,中华书局校点本(以下正史同),第5290-5293页;

参见《北史》卷九六《党项传》,第3192-3194页;《隋书》卷八三《党项传》,第1845-1846页。

恭参与镇压黄巢农民起义,曾进军长安,被唐朝赐予李姓,封为定难军节度使,管领夏、银、绥、宥、靖五州之地,设治所于夏州。唐末、五代时期,作为藩镇之一的夏州党项政权势力不断壮大,开始了事实上的地方割据。五代时期,夏州党项政权先后依附于中原的梁、唐、晋、汉、周各王朝,并在与邻近藩镇纵横捭阖的斗争中,势力不断壮大。^①

宋朝建立后,党项统治者臣属宋朝,被赐赵姓。因宋朝意欲统一党项占领的广大地区,改变了长期实行的羁縻政策,企图进行直接管辖。而一部分党项族统治者为维护自己的利益,执意与宋朝分庭抗礼。党项族首领李继迁,率部与宋朝征战二十多年,得到与宋争霸中原的辽朝的强力支持,娶辽朝公主,并被辽册封夏国王,逐渐由弱转强。宋咸平五年(1002年)李继迁夺取了宋朝重镇灵州(今宁夏灵武西南),次年改灵州为西平府,这里便成了党项族政权新的统治中心。李继迁死后,子李德明继承王位,他与宋朝大体上保持了友好往来,宋朝每年赐给大量银、绢、茶,还在保安军(今属陕西省志丹县)开设榷场,发展贸易。宋天禧四年(1020年)李德明将其统治中心移往贺兰山麓的怀远镇,改称兴州(今宁夏回族自治区银川市),并逐渐将其发展成西北地区的一大都会,其势力更加壮大。宋天圣六年(1028年)李德明派其子元昊率兵向西攻占甘州(今甘肃省张掖)、凉州(今甘肃省武威)。不久,瓜州(今甘肃省安西县)、沙州(今甘肃省敦煌县)也来降服。这样,李德明的党项政权又占领了整个河西走廊,奠定了建立西夏王国的版图基础。

二、西夏的建国和巩固

经李继迁、李德明父子两代的发展,至德明子元昊时期实力更加雄厚。元昊具有雄才大略,早就提出“英雄之生当王霸”的主张。他不断标新立异,采取一系列政治、军事、文化措施,进行正式

^① 《旧五代史》卷一三八《党项传》,第1845-1846页。

建国的准备活动。他取消了唐、宋赐给的李、赵姓氏,改姓嵬名氏;改变名号,自称“兀卒”(西夏语,“皇帝”意);又突出民族风习,下秃法令;发展民族文化,创制文字;倡导佛教信仰,翻译经典;模仿中原制度,建立官制;完善首府,升兴州为兴庆府;大力整顿军旅,在境内分设监军司。他还接连对北宋、吐蕃、回鹘用兵,进一步扩大了版图。宋宝元元年(1038年,夏天授礼法延祚元年)元昊筑坛受册,黄衣称朕,正式立国为帝,国号大夏,世称西夏,并公开上表于宋。西夏辖今宁夏、甘肃大部,陕西北部,内蒙古西部和青海东部的广大地区,成为当时能与宋、辽周旋抗衡的第三大势力,在中国中古时期形成复杂而微妙的新“三国”局面。当时邻近还有回鹘、吐蕃政权。宋朝开始不承认元昊的地位,不断对西夏用兵,宋、夏双方接连打了三次大战。西夏天授礼法延祚三年(1040年)与宋军战于三川口(今陕西延安西北),第二年与宋军战于好水川(今宁夏隆德县东),又过一年,宋夏双方战于定川寨(今宁夏固原西北),三战皆以宋军大败、损兵折将而告结束。又隔一年,辽兴宗亲率十万大军三路进攻西夏,大战于贺兰山,西夏赅地清野,择机猛攻,辽军溃败,辽兴宗勉强逃出。此后,军事上的攻防和政治上的谈判交叉进行,经过反复较量,宋朝疲于奔命,无力征服西夏,西夏也财困民穷,锐气渐消。最后双方达成妥协,西夏向宋称臣,宋朝承认西夏的实际地位,每年赐给西夏银、绢、茶共25万5千两、匹、斤。后元昊在宫廷内乱中被刺身亡,他作了11年皇帝。

元昊子谅祚在襁褓中即位,母后没藏氏垂帘听政,与母舅没藏讹庞共同主政,与宋朝有战有和,谅祚14岁时在朝臣的支持下擒杀企图篡权的没藏讹庞,开始亲政。谅祚在位19年,是为毅宗。他死后儿子秉常也是冲龄即位,年仅7岁,母后梁氏和母舅梁乙埋执掌朝政。秉常16岁亲政,因想与宋媾合,与太后政见相左,被囚禁兴庆府。宋朝乘机起五路大军攻夏,最终因指挥失当而溃败。西夏大安八年(1082年)宋夏在永乐城(今陕西米脂县西北)激战,西夏调集大军,号称30万,围困宋军,宋军主帅徐禧等大将多

人战死,损失士卒役丁 20 万人,致使宋神宗临朝痛悼。秉常也在位 19 年,是为惠宗。秉常子乾顺孩提即位,时仅 3 岁,母后梁氏(秉常母梁氏侄女)和母舅梁乙逋(梁乙埋之子)专权,15 年后乾顺亲政,与辽结好。西夏元德四年(1122 年)金灭辽国,西夏改事金朝,并在金朝灭辽攻宋的战争中,得渔人之利,乘机夺取了部分土地,扩大了版图。乾顺在位长达 54 年,是为崇宗。这一时期三朝的母党专权,使西夏皇族和后族的矛盾高潮迭起,并伴随着统治阶级内部多次发生“蕃礼”和“汉礼”的严重斗争。这一阶段西夏经济又有新的发展,宋、夏之间互通有无,贸易往来频繁。每当宋、夏交战之际,宋朝往往以停岁币、

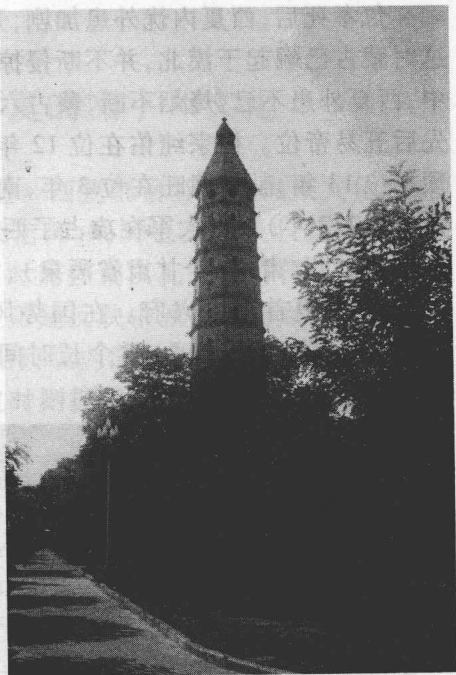


图 2 西夏承天寺塔

罢和市、断榷场相要挟,这也反映出西夏经济发展的不完善。

三、西夏的繁荣和衰亡

乾顺子仁孝 16 岁即位,不久境内发生原投诚的契丹人萧合达的叛乱,又由于严重饥荒,爆发了大规模的人民起义。外戚任得敬在平定叛乱和镇压人民起义的过程中,渐握朝柄,升为国相,进位楚王、秦晋国王,最后欲分国自立。仁孝在金朝的支持下诛杀了任得敬并剪灭任得敬党羽,使国势峰回路转,度过分国危机。仁孝大力提倡文教,国家实行科举,朝臣修订律令,寺庙校印佛经,文人著书立说,文化事业繁荣发展,达到西夏的鼎盛时代。仁孝在位 54

年,是为仁宗。西夏崇宗和仁宗是自汉武帝至清圣祖(康熙)1700多年间在位时间最长的两位皇帝。

仁孝死后,西夏内忧外患加剧,开始走下坡路,进入西夏晚期。这时蒙古已崛起于漠北,并不断侵掠西夏。在西夏晚期的30多年中,西夏外患不已,烽烟不断,蒙古六次入侵;内乱频仍,皇权不固,先后五易帝位。桓宗纯佑在位12年,襄宗安全在位4年,神宗遵頊在位13年,献宗德旺在位3年,南平王睨在位1年。西夏宝义元年(1227年)蒙古大军在攻占了西夏的黑水城(今属内蒙古额济纳旗)、沙州、肃州(今甘肃省酒泉)、甘州、灵州等重要城市的基础上,进围西夏首都中兴府。在国势风雨飘摇之际,末帝睨回天乏力,力屈请降,旋即被杀,这个长时间雄踞西北地区的西夏王朝终告灭亡^①。

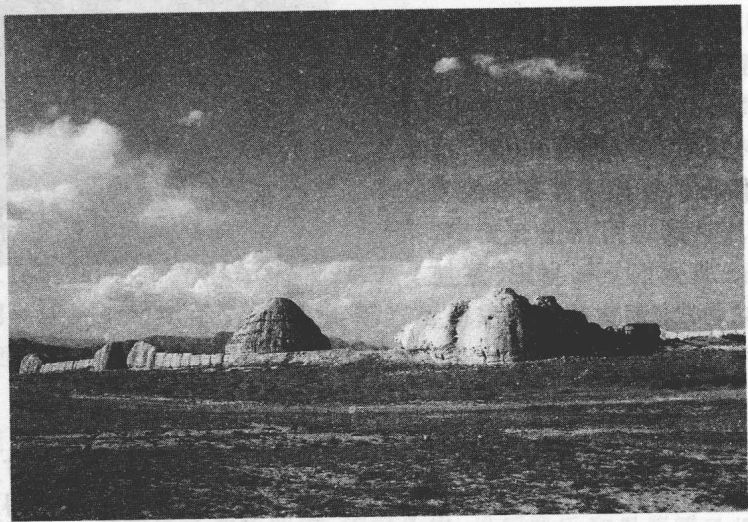


图3 西夏陵

① 《宋史》卷四八五、四八六《夏国传》(上、下),第13981—14033页;《辽史》卷一一五《西夏外记》,第1523—1532页;《金史》卷一三四《西夏传》,第2865—2879页。

参见(清)吴广成:《西夏书事》,清道光五年(1835年)刊本。

吴天墀:《西夏史稿》,四川人民出版社1981年。